

415642**ES**09

FM/MW/LW Compact Disc Player

Instrucciones de uso ES

Para cancelar las imágenes de la demostración (DEMO), consulte la página 6.

CDX-GT39U
CDX-GT35U



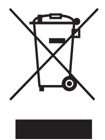
Tenga en cuenta de instalar este aparato en el salpicadero, por motivos de seguridad. Consulte el manual de Conexiones/Instalación adjunto para realizar la instalación y conexiones.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está situada en el fondo del bastidor.

Aviso a los clientes: La siguiente información solamente es aplicable a los equipos vendidos en países que aplican la Directivas UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japón. El Representante Autorizado para EMC (Compatibilidad electromagnética) y seguridad del producto, es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para servicios o consultas sobre garantía, diríjase por favor a las direcciones que figuran en los diferentes documentos de servicio o garantía.



Eliminación de viejos equipos eléctricos y electrónicos (Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos, con sistemas de recogida separados)

Este símbolo en el producto o en su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado como un desperdicio doméstico. Por el contrario, debe ser llevado al punto de recogida pertinente, para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurando que este producto es eliminado correctamente, ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que, de otro modo, podrían ser causados por un trato inapropiado en su eliminación. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para una información más detallada acerca del reciclaje de este producto, contacte por favor con su ayuntamiento local, su servicio de recogida de desperdicios, o la tienda donde lo compró.

ZAPPIN es una marca comercial de Sony Corporation.



Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes, bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esa tecnología fuera de este producto está prohibida sin una licencia de Microsoft o de una subsidiaria autorizada de Microsoft.

Los proveedores del contenido están utilizando la tecnología de gestión de derechos digitales para Windows Media que incorpora este aparato ("WM-DRM") para proteger la integridad de su contenido ("Secure Content"), de forma que sus propiedades intelectuales en el mismo, incluido el copyright, no sean malversadas.
Este aparato usa software WM-DRM para reproducir Secure Content ("WM-DRM Software"). Si la seguridad del "WM-DRM Software" en este aparato ha sido puesta en peligro, los propietarios de Secure Content ("Secure Content Owners") pueden requerir que Microsoft revoque el derecho de WM-DRM Software para adquirir nuevas licencias para copiar, visualizar y/o reproducir Secure Content. La revocación no altera la capacidad de WM-DRM Software para reproducir un contenido no protegido. Siempre que descargue una licencia para Secure Content desde Internet o desde un ordenador, se le enviará una lista del Software WM-DRM revocado. Microsoft también puede, juntamente con esa licencia, descargar listas de revocación en su aparato en nombre de los propietarios de Secure Content.

Advertencia para el caso de que el conmutador de arranque de su coche no tenga la posición ACC

Asegúrese de activar la función Auto Off (Apagado automático) (página 16).
Después de cerrar el aparato, éste se apagará automáticamente en el plazo de tiempo ajustado, lo cual previene la descarga de la batería.
Si usted no ha activado la función Auto Off, pulse sostenidamente (OFF) hasta que desaparezca la visualización en pantalla, cada vez que apague el motor.

Índice

Puesta en marcha

Localización de los controles y operaciones básicas

Radio

CD

Aparatos USB

Otras funciones

Información adicional

Página web de ayuda

Si necesita hacer una consulta, o bien para obtener cualquier información de ayuda sobre este aparato, visite la página web indicada aquí debajo:

http://support.sony-europe.com/

Proporciona información sobre:
- Modelos y fabricantes de reproductores de audio digital compatibles
- Archivos MP3/WMA/AAC aceptables

Puesta en marcha

Discos reproducibles en este aparato

Este aparato puede reproducir CD-DA (también conteniendo CD TEXT) y CD-R/CD-RW (archivos MP3/WMA/AAC (página 18)).

Tipo de discos	Etiqueta en el disco
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA AAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

Reiniciar el aparato

Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, o después de cambiar la batería del coche o las conexiones, usted debe reiniciarlo.
Extraiga el panel frontal (página 7) y presione el botón RESET (página 8) con un objeto puntiagudo, como por ejemplo con un bolígrafo.

Nota
Al pulsar el botón RESET se borra el ajuste del reloj y algunos de los contenidos previamente memorizados.

Cancelar el modo DEMO

Usted puede cancelar la imagen de demostración que aparece durante el apagado del aparato.

1 **Pulse sostenidamente el botón Select.**
Se visualiza la configuración.

2 **Pulse repetidamente el botón Select hasta que aparezca “DEMO”.**

3 **Gire el dial de control para seleccionar “DEMO-OFF”.**

4 **Pulse sostenidamente el botón Select.**
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Poner el reloj en hora

El reloj utiliza una indicación digital de 24 horas.

1 **Pulse sostenidamente el botón Select.**
Se visualiza la configuración.

2 **Pulse repetidamente el botón Select hasta que aparezca “CLOCK-ADJ” (Ajustar el reloj).**

3 **Pulse (SEEK) (Buscar) +.**
La indicación horaria centellea.

4 **Gire el dial de control para ajustar la hora y los minutos.**
Para mover la indicación digital, pulse (SEEK) –/+.

5 **Después de ajustar los minutos, pulse el botón Select.**
Se ha completado la puesta en hora y el reloj comienza a funcionar.

Para visualizar el reloj, pulse (DSPL) (Visualizar). Pulse de nuevo (DSPL) para regresar a la visualización anterior.

Aviso
También puede ajustar automáticamente el reloj utilizando el sistema RDS (página 13).

Extraer el panel frontal

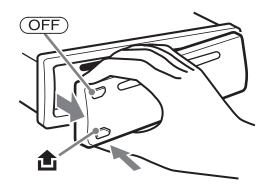
Usted puede extraer el panel frontal de este aparato para protegerse de un posible robo.

Alarma de precaución

Si gira el conmutador de marcha del motor a la posición OFF sin haber extraído antes el panel frontal, la alarma de precaución emitirá un pitido durante unos segundos.
La alarma solamente sonará si se está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

1 Pulse (OFF).
Se apaga el aparato.

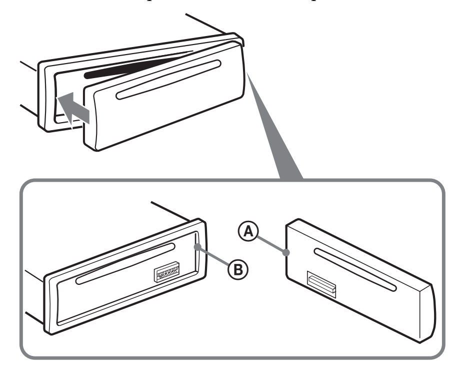
2 Pulse ⏏ y, seguidamente, tire del panel hacia usted.



Notas
- *No lo deje caer, ni ejerza una excesiva presión sobre el panel frontal y su pantalla.*
- *No exponga el panel frontal al calor o a altas temperaturas, ni a la humedad. Evite situarlo en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera, cuando deje el coche aparcado.*
- *No extraiga el panel frontal durante la reproducción de un aparato USB, ya que de hacerlo así pueden resultar dañados los datos del mismo.*

Colocar el panel frontal

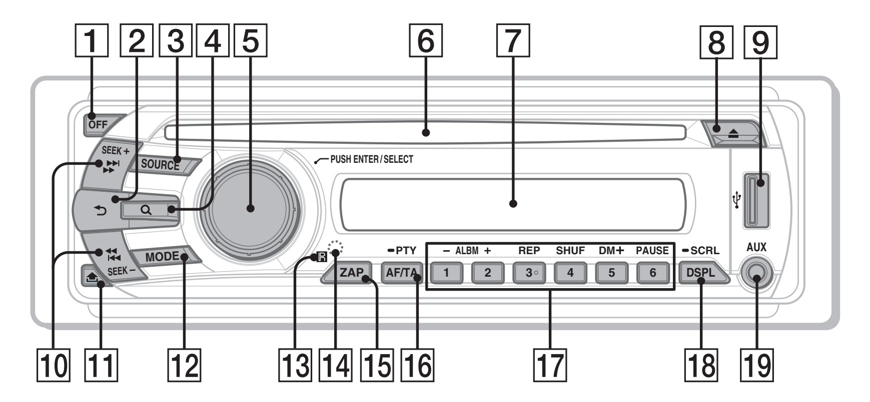
Acople la parte Ⓐ del panel frontal en la parte Ⓑ del aparato, según se ilustra más abajo, y presione sobre el lado izquierdo en la posición correcta hasta que suene un chasquido.



Nota
No ponga nada sobre la superficie interna del panel frontal.

Localización de los controles y operaciones básicas

Aparato principal



Esta sección contiene instrucciones sobre la localización de controles y sobre operaciones básicas.
Para detalles, consulte las páginas respectivas.

1 **Botón OFF (Apagar)**
Para apagarlo; para detener la fuente.

2 **Botón ⮌ (BACK) (Atrás)** página 10
Para regresar a la visualización previa.

3 **Botón SOURCE (Fuente)**
Para ponerlo en marcha; para cambiar la fuente (Radio/CD/USB/AUX).

4 **Botón 🔍 (BROWSE) (Explorar)** página 10
Para introducir el modo Quick-BrowZer.

5 **Dial de control / botón Select** páginas 15, 16
Para ajustar el volumen (gírelo); para seleccionar elementos a configurar (presione y gírelo).

6 **Ranura para introducir CD**
Inserte el disco (con la etiqueta hacia arriba), comienza la reproducción.

7 **Pantalla**

8 **Botón ⏏ (Expulsar)**
Para expulsar el disco.

9 **Conector USB** página 14
Para conectar un aparato USB.

10 **Botones SEEK +/– (Buscar)**
CD/USB:
Para omitir pistas (púlselos); para omitir pistas de forma continuada (púlselos y a continuación púlselos de nuevo sostenidamente en el transcurso de 1 segundo); retroceso o avance rápido de una pista (púlselos sostenidamente).
Radio:
Para sintonizar emisoras automáticamente (púlselos); para sintonizar una emisora manualmente (púlselos sostenidamente).

11 **Botón ⏏ (para liberar el panel frontal)** página 7

12 **Botón MODE (Modo)** página 11
Para seleccionar la banda de radio (FM/MW/LW).

13 **Receptor para el mando a distancia de tarjeta**

14 **Botón RESET (Reiniciar)** (situado detrás del panel frontal) página 6

15 **Botón ZAP (Zapping)** página 11
Para entrar en el modo ZAPPIN™.

16 **Botón AF (Frecuencias alternativas) / TA (Anuncio de tráfico) / PTY (Tipo de programa)** páginas 12, 13
Para ajustar AF y TA (púlselo); para seleccionar PTY (púlselo sostenidamente) en RDS.

17 **Botones numerados**
CD/USB:
(1)/(2): **ALBM –/+** (durante la reproducción de MP3/WMA/AAC)
Para omitir álbumes (púlselos); para omitir álbumes de forma continuada (púlselos sostenidamente).
(3): **REP*** páginas 13, 14
(4): **SHUF** páginas 13, 14
(5): **DM+**
Mejora el sonido comprimido digitalmente, como p.ej. el MP3. Para activar DM+ función, ajuste “ON”. Para cancelar, ajuste “OFF”.
(6): **PAUSE (Pausa)**
Para pausar la reproducción. Para cancelar, púlselo de nuevo.
Radio:
Para recibir las emisoras memorizadas (púlselos); para memorizar emisoras (púlselos sostenidamente).

18 **Botón DSPL / SCRL (Visualizar / Desplazar)** páginas 12, 13, 14
Para cambiar los elementos visualizados (púlselo); para desplazar el elemento visualizado (púlselo sostenidamente).

19 **Toma de entrada AUX (Auxiliar)** página 17
Para conectar un aparato portátil de audio.

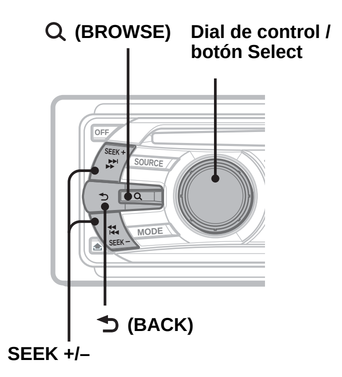
* *Este botón tiene un punto táctil.*

Nota
Cuando se expulsa o se inserta un disco, mantenga desconectado cualquier aparato USB con objeto de evitar daños en el disco.

Búsqueda de una pista

Búsqueda de una pista por el nombre — Quick-BrowZer

Usted puede buscar fácilmente una pista por categorías en un CD o en un aparato USB.



1 Pulse (BROWSE).
El aparato introduce el modo Quick-BrowZer y aparece la lista de categorías de búsqueda.

2 Gire el dial de control para seleccionar la categoría de búsqueda deseada y, a continuación, púlselo para confirmar.

3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione la pista deseada.
A reprodução é iniciada.

Para regresar a la visualización previa
Pulse (BACK).

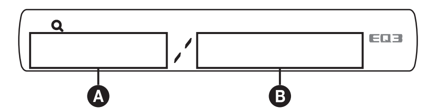
Para introducir el modo Quick-BrowZer
Pulse (BROWSE).

Nota
Cuando se introduce el modo Quick-BrowZer, se cancela el ajuste repeat/shuffle.

Búsqueda omitiendo pistas — Modo de saltos (Jump mode)

Cuando existen muchas pistas en una categoría, usted puede buscar la pista deseada de forma rápida.

1 Pulse (SEEK) + en el modo Quick-BrowZer.
Aparece la visualización siguiente:



A Número de la pista en uso
B Número total de pistas en la capa en uso

A continuación aparecerá el nombre de la pista.

2 Gire el dial de control para seleccionar el elemento deseado, o bien uno cercano a él.
Salta en pasos del 10% del número total de elementos.

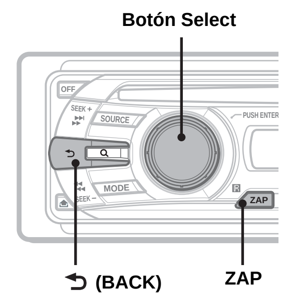
3 Pulse el botón Select.
La visualización regresa al modo Quick-BrowZer y aparece el elemento seleccionado.

4 Gire el dial de control para seleccionar el elemento deseado y púlselo.
Se inicia la reproducción si el elemento seleccionado es una pista.

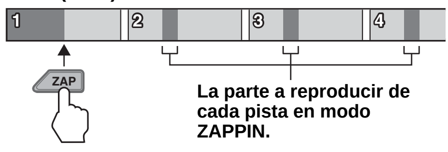
Para cancelar el modo de saltos
Pulse (BACK) o (SEEK) –.

Búsqueda de una pista escuchando pasajes de música — ZAPPIN™

Mientras reproduce en secuencia pasajes cortos de música de cada pista en un CD o un USB, usted puede escoger la pista que desea escuchar. El modo ZAPPIN es adecuado para buscar una pista en modo aleatorio o aleatorio repetido.



1 Pulse (ZAP) durante la reproducción.
Después de que aparezca "ZAPPIN" en la pantalla, la reproducción empieza con un pasaje de la pista siguiente.
El pasaje se reproduce en la duración preajustada, después suena un click y se inicia el nuevo pasaje.



2 Pulse el dial de control o (ZAP) cuando se está reproduciendo el pasaje de una pista que usted quiere escuchar.
La pista que usted ha seleccionado vuelve al modo normal de reproducción desde el principio.
Para buscar otra pista con el modo ZAPPIN, repita los pasos 1 y 2.

Avisos
- *Usted puede seleccionar el tiempo de reproducción del pasaje, entre 6, 9 ó 30 segundos aproximadamente (página 16). No se puede seleccionar el pasaje de pista a reproducir.*
- *Pulse (SEEK) +/– ó (1)/(2) (ALBM –/+) en modo ZAPPIN para omitir una pista o álbum.*
- *Pulsando ⮌ (BACK) también se confirma una pista a reproducir.*

Radio

Memorizar y recibir emisoras

Advertencia

Cuando sintonice emisoras mientras conduce, utilice BTM para prevenir accidentes.

Memorizar automáticamente — BTM

1 Pulse repetidamente (SOURCE) hasta que aparezca "TUNER" (Sintonizador).
Para cambiar la banda, pulse repetidamente (MODE). Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, MW o LW.

2 Pulse sostenidamente el botón Select.
Se visualiza la configuración.

3 Pulse repetidamente el botón Select hasta que aparezca "BTM".

4 Pulse (SEEK) +.
El aparato memoriza emisoras en los botones numerados, en el orden de su frecuencia.
Cuando se ha memorizado un ajuste, suena un pitido.

Memorizar manualmente

1 Mientras está sintonizando la emisora que quiere memorizar, pulse sostenidamente un número de botón (del (1) al (6)) hasta que aparezca "MEM" (Memoria).

Nota
Si trata de memorizar otra emisora en el mismo número de botón, ésta reemplazará a la emisora previamente memorizada en él.

Aviso
Cuando se memoriza una emisora RDS, se memoriza asimismo el ajuste AF/TA (página 12).

Recibir las emisoras memorizadas

1 Seleccione la banda y, a continuación, pulse un botón numerado del ((1) al (6)).

Sintonización automática

1 Seleccione la banda y, a continuación, pulse (SEEK) +/– para buscar la emisora.
El escaneo se detiene cuando el aparato recibe una emisora. Repita este proceso hasta que se reciba la emisora deseada.

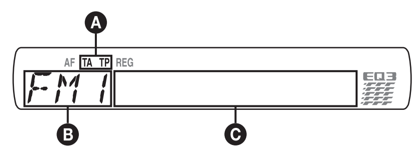
Aviso
Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, pulse sostenidamente (SEEK) +/– para localizar la frecuencia aproximada; a continuación pulse repetidamente (SEEK) +/– para ajustar exactamente la frecuencia deseada (sintonización manual).

RDS

Descripción general

Las emisoras FM con servicio Radio Data System (RDS) envían una información digital inaudible junto a la señal normal del programa de radio.

Elementos visualizables



A TA/TP*1
B Banda de radio, Función
C Frecuencia*2 (Nombre del programa en servicio), Número prefijado, Reloj, Datos RDS

*1 *"TA" centellea durante la información de tráfico. "TP" se ilumina cuando se sintoniza una emisora con programa.*
*2 *Durante la recepción de la emisora RDS, se visualiza " * " a la izquierda de la indicación de frecuencia.*

Para cambiar los elementos **C** visualizados, pulse (DSPL).

Servicios RDS

Este aparato proporciona automáticamente servicios RDS en la forma siguiente:

AF
Selecciona y resintoniza la emisora con la señal más fuerte en la red. Utilizando esta función, puede escuchar continuamente el mismo programa durante un largo trayecto sin necesidad de resintonizar la misma emisora de forma manual.

TA/ TP
Proporcionan información y programas sobre el estado del tráfico.
Cualquier información o programa que se reciba, interrumpirá momentáneamente la fuente seleccionada en escucha.

PTY
Visualiza el tipo de programa que se está recibiendo.
También busca el tipo de programa que usted ha seleccionado.

CT (Clock Time - Hora local)
Los datos CT de la transmisión RDS ajustan la hora local en el reloj.

Notas
- *Dependiendo del país o región, puede darse el caso de que no todas las funciones RDS estén disponibles.*
- *RDS no funcionará si la señal es demasiado débil, o bien si la emisora que está sintonizando no transmite datos RDS.*

Ajustar AF y TA

1 Pulse repetidamente (AF/TA) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para
AF-ON	activar AF y desactivar TA.
TA-ON	activar TA y desactivar AF.
AF, TA-ON	activar ambos AF y TA.
AF, TA-OFF	desactivar ambos AF y TA.

Memorizar emisoras RDS con los ajustes AF y TA

Usted puede prefijar emisoras RDS con ajustes AF/TA. Si utiliza la función BTM, solamente se memorizan emisoras RDS con el mismo ajuste AF/TA.
Si las prefija manualmente, puede memorizar emisoras RDS y no-RDS con el ajuste AF/TA para cada una de ellas.

1 Ajuste AF/TA; seguidamente memorice la emisora con BTM o manualmente.

Recepción de anuncios de emergencia

Con AF o TA activados, los anuncios de emergencia interrumpirán automáticamente la fuente seleccionada en escucha.

Aviso
Si usted ajusta el nivel del volumen durante un anuncio de tráfico, este nivel quedará memorizado para los subsiguientes anuncios de tráfico, independientemente del volumen que tenga ajustado en la audición normal.

Mantenerse en un programa regional — REG

Cuando la función AF está activada: el ajuste en fábrica de este aparato limita la recepción a una región específica, por lo tanto no podrá conectarse a otra emisora regional con una frecuencia más potente.

Si usted abandona el área de recepción de este programa regional, ajuste "REG-OFF" en la configuración durante la recepción en FM (página 16).

Nota
Esta función no es operativa en el Reino Unido y en algunas otras áreas.

Función Local Link (Conexión local) (solamente en el Reino Unido)

Esta función le permite seleccionar otras emisoras locales en la misma área, incluso si no están memorizadas en sus botones numerados.

1 Durante la recepción FM, pulse un botón numerado (del (1) al (6)) en el cual haya una emisora local memorizada.

2 En el transcurso de 5 segundos, pulse de nuevo el botón numerado de la emisora local. Repita ese proceso hasta que reciba la emisora local deseada.

Seleccionar PTY (Tipos de programa)

1 Pulse sostenidamente (AF/TA) (PTY) durante la recepción en FM.



Si la emisora está transmitiendo datos PTY, aparece el nombre del tipo de programa en escucha.

2 Pulse repetidamente (AF/TA) (PTY) hasta que aparezca el tipo de programa deseado.

3 Pulse (SEEK) +/–.
El aparato empieza a buscar una emisora que esté emitiendo el tipo de programa seleccionado.

Tipos de programa

NEWS (Noticias), **AFFAIRS** (Temas de actualidad), **INFO** (Información), **SPORT** (Deportes), **EDUCATE** (Educación), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Ciencia), **VARIED** (Variedades), **POP M** (Música Pop), **ROCK M** (Música Rock), **EASY M** (Música ambiental), **LIGHT M** (Música clásica ligera), **CLASSICS** (Música clásica), **OTHER M** (Otros tipos de música), **WEATHER** (Metereología), **FINANCE** (Finanzas), **CHILDREN** (Programas infantiles), **SOCIAL A** (Temas sociales), **RELIGION** (Religión), **PHONE IN** (Llamada telefónica), **TRAVEL** (Viajes), **LEISURE** (Ocio), **JAZZ** (Música de Jazz), **COUNTRY** (Música Country), **NATION M** (Música del país), **OLDIES** (Música retro), **FOLK M** (Música folklórica), **DOCUMENT** (Documentales)

Nota
Esta función no se puede utilizar en países o áreas donde no estén disponibles datos PTY.

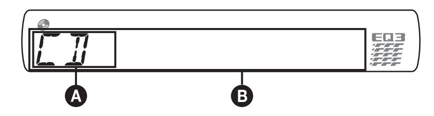
Ajustar CT (Hora local)

1 Active "CT-ON" en la configuración (página 16).

Notas
- *La función CT puede no actuar, incluso si se está recibiendo una emisora RDS.*
- *Puede darse una diferencia entre la hora ajustada mediante la función CT y la hora local real.*

CD

Elementos visualizables



A Fuente
B Nombre de la pista*1, Nombre del Disco/intérprete*1, Nombre del intérprete*1, Número del álbum*2, Nombre del álbum*1, Número de la pista/Tiempo de reproducción transcurrido, Reloj

*1 *Se visualiza la información de un CD TEXT, MP3/WMA/AAC.*
*2 *El número de álbum sólo se visualiza cuando se cambia el álbum.*

Para cambiar los elementos **B** visualizados, pulse (DSPL).

Aviso
Los elementos visualizados pueden diferir en función del modo, tipo de disco, formato de grabación y de los ajustes.

Reproducción repetida y reproducción aleatoria

1 Durante la reproducción, pulse repetidamente (3) (REP) ó (4) (SHUF) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
⊂ **TRACK**	la pista ininterrumpidamente.
⊂ **ALBUM***	álbum repetidamente.
SHUF ALBUM*	álbum en orden aleatorio.
SHUF DISC	el disco en orden aleatorio.

* *Cuando se está reproduciendo un archivo MP3/WMA/AAC.*

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione "⊂ OFF" o "SHUF OFF."

Aparatos USB

Para detalles sobre la compatibilidad de su aparato USB, visite la página web de ayuda.

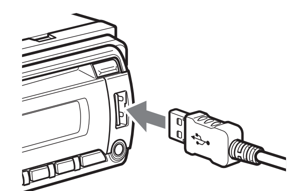
Página web de ayuda
http://support.sony-europe.com/

- Se pueden utilizar los dispositivos USB de los tipos MSC (Mass Storage Class - Clase de almacenamiento masivo) y MTP (Media Transfer Protocol - Protocolo de transferencia de medios), que se ajusten al USB estándar.
- Los códigos correspondientes son: MP3 (.mp3), WMA (.wma) y AAC (.m4a).
- Se recomienda hacer una copia de seguridad en un dispositivo USB.

Nota
Conecte el aparato USB después de haber puesto en marcha el motor.
Dependiendo del aparato USB, se pueden producir un mal funcionamiento o daños si aquel es conectado antes de arrancar el motor.

Reproducir desde un aparato USB

1 Conecte el aparato USB al terminal USB.
Cuando utilice un cable para conectarlo, use el que se suministra con el propio aparato USB.



Se inicia la reproducción.

Si ya tiene un aparto USB conectado, pulse repetidamente (SOURCE) hasta que aparezca "USB" para así iniciar la reproducción.

Pulse (OFF) para detener la reproducción.

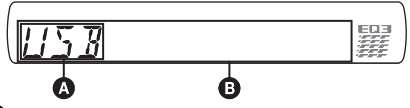
Desconectar el aparato USB

1 Detenga la reproducción del aparato USB.

2 Extraiga el dispositivo USB.
Si usted desconecta su aparato USB durante la reproducción, pueden resultar dañados los datos.

Notas
- *No utilice aparatos USB tan grandes o pesados que puedan caerse debido a la vibración, o provocar que se afloje la conexión.*
- *No extraiga el panel frontal durante la reproducción de un aparato USB, ya que de hacerlo así pueden resultar dañados los datos del mismo.*
- *Este aparato no puede reconocer dispositivos USB mediante un hub USB.*

Elementos visualizables



A Fuente
B Nombre de la pista, Nombre del intérprete, Número del álbum*, Nombre del álbum, Número de la pista/Tiempo de reproducción transcurrido, Reloj

* *El número de álbum sólo se visualiza cuando se cambia el álbum.*

Para cambiar los elementos B visualizados, pulse (DSPL).

Notas
- *Los elementos visualizados pueden diferir en función del tipo de aparato USB, del formato de grabación y de los ajustes. Para más detalles, visite la página web de ayuda.*
- *El número máximo de datos visualizables es como sigue:*
  – carpetas (álbumes): 128
  – archivos (pistas) por carpeta: 500
- *No deje un aparato USB en un coche aparcado, ya que puede resultar dañado.*
- *El inicio de la reproducción puede demorarse, dependiendo de la cantidad de datos grabados.*
- *Los archivos DRM (Digital Rights Management - Tratamiento de los derechos digitales) pueden no ser reproducidos.*
- *Durante la reproducción, o durante el retroceso o el avance rápido de un archivo MP3/WMA/AAC de tipo VBR (Variable Bit Rate - Velocidad variable de transferencia de bits), el tiempo de reproducción transcurrido puede no visualizarse correctamente.*
- *Los siguientes archivos MP3/WMA/AAC no se pueden reproducir:*
  – compresión sin pérdidas
  – protegido por copyright

Reproducción repetida y reproducción aleatoria

1 Durante la reproducción, pulse repetidamente (3) (REP) ó (4) (SHUF) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
⊂ TRACK	la pista ininterrumpidamente.
⊂ ALBUM	álbum repetidamente.
SHUF ALBUM	álbum en orden aleatorio.
SHUF DEVICE	el aparato en orden aleatorio.

Al cabo de 3 segundos, el ajuste queda completado.

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione "⊂ OFF" o "SHUF OFF."

Otras funciones

Cambiar los ajustes del sonido

Ajustar las características del sonido

1 Pulse repetidamente el botón Select, hasta que aparezca el elemento deseado.

2 Gire el dial de control del volumen para ajustar el elemento deseado.

3 Pulse ⮌ (BACK).
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (para más detalles consulte la página de referencia):

EQ3
Selecciona una curva del ecualizador entre 7 tipos de música (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM u OFF).

LOW*1**, MID***1**, HI***1 (Bajo, Medio, Alto) (página 15)

BAL (Balance)
Ajusta el balance del sonido entre los altavoces izquierdo y derecho.

FAD (Fader - Potenciómetro)
Ajusta el nivel relativo entre los altavoces frontales y posteriores.

SUB*2 (Volumen del subwoofer)
Ajusta el volumen del subwoofer.

AUX*3 (Nivel de volumen del aparato auxiliar)
Ajusta el nivel del volumen para cada uno de los equipos auxiliares conectados: “+18 dB” – “0 dB” – “–8 dB”.
Este ajuste elimina la necesidad de ajustar el nivel del volumen entre las fuentes.

*1 *Cuando EQ3 está activado.*
*2 *Cuando la salida de audio está configurada en “SUB-OUT” (página 16).*
“ATT” (Atenuación del sonido) se visualiza en el ajuste más bajo y puede ser configurada en aumento, en hasta 21 pasos.
*3 *Cuando la fuente AUX está activada (página 17).*

Personalizar la curva del ecualizador — EQ3

La “PERSONALIZACIÓN” (“CUSTOM”) del EQ3 le permite configurar sus propios ajustes de ecualizador.

1 Seleccione una fuente y, a continuación, pulse repetidamente el botón Select para seleccionar “EQ3”.

2 Gire el dial de control para seleccionar “CUSTOM”.

3 Pulse repetidamente el botón Select, hasta que aparezca “LOW”, “MID” o “HI”.

4 Gire el dial de control para ajustar el elemento seleccionado.
El nivel de volumen es ajustable en pasos de 1 dB, desde -10 dB hasta +10 dB.



Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la configuración de la curva del ecualizador.
Para restaurar la curva fijada en fábrica, pulse sostenidamente el botón Select antes de completar el ajuste.

5 Pulse ⮌ (BACK).
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Aviso
También se pueden configurar otros modelos de ecualizador.

Configurar los elementos de ajuste — SET

1 **Pulse sostenidamente el botón Select.**
Se visualiza la configuración.

2 **Pulse repetidamente el botón Select hasta que aparezca el elemento deseado.**

3 **Gire el dial de control para seleccionar el ajuste (por ejemplo "ON" u "OFF").**

4 **Pulse sostenidamente el botón Select.**
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Nota
Los elementos visualizados diferirán en función de la fuente y del ajuste.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (para más detalles consulte la página de referencia):

CLOCK-ADJ (Ajuste del reloj) (página 6)

CT (Clock Time - Hora local)
Activa la función CT: "ON," "OFF" (páginas 12, 13).

BEEP (Pitido)
Activa el sonido del pitido: "ON," "OFF."

AUX-A*1 (Audio auxiliar)
Activa la visualización de la fuente AUX: "ON," "OFF" (página 17).

A.OFF (Auto Off - Apagado automático)
Apaga automáticamente después de un tiempo deseado, cuando se cierra el aparato: "NO", "30S (segundos)", "30M (minutos)", "60M (minutos)".

SUB/REAR*1
Cambia la salida de audio: "SUB-OUT" (subwoofer), "REAR-OUT" (amplificador de potencia).

DEMO (Demostración)
Activa la demostración: "ON," "OFF."

DIM (Dimmer - Reductor de la luminosidad)
Cambia la luminosidad de la pantalla: "ON," "OFF."

A.SCRL (Auto Scroll - Desplazamiento automático)
Desplaza automáticamente los títulos largos: "ON," "OFF."

LOCAL (Modo de búsqueda local)
– "ON": para sintonizar únicamente las emisoras con la señal más fuerte.
– "OFF": para sintonizar en recepción normal.

MONO*2 (Modo monoaural)
Selecciona la recepción en modo monoaural para mejorar una recepción deficiente en FM: "ON," "OFF."

REG*2 (Regional)
Restringe la recepción a una región específica: "ON," "OFF" (página 12).

Z.TIME (Duración del zapping)
Selecciona el tiempo de reproducción para la función ZAPPIN.
– "ZAP.TIME-1 (aprox. 6 segundos)", "ZAP.TIME-2 (aprox. 9 segundos)", "ZAP.TIME-3 (aprox. 30 segundos)"

LPF*3 (Low Pass Filter - Filtro de paso bajo)
Selecciona la frecuencia de corte del subwoofer: "OFF," "55Hz," "85Hz," "120Hz."

LOUD (Sonoridad)
Refuerza los graves y los agudos para ofrecer un sonido nítido a volúmenes bajos: "ON," "OFF."

BTM (página 11)

*1 *Cuando se apaga el aparato.*
*2 *Cuando se está recibiendo en FM.*
*3 *Cuando la salida de audio está ajustada a "SUB-OUT".*

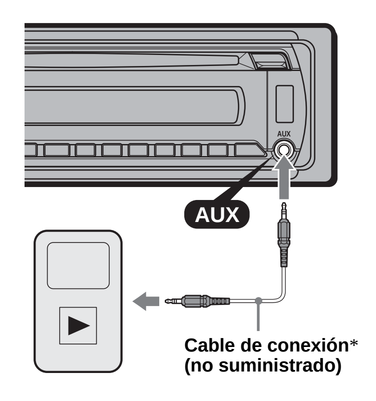
Uso de equipos opcionales

Equipos auxiliares de audio

Conectando un aparato portátil opcional de audio en la toma de entrada AUX (mini conector estéreo) del aparato principal y simplemente seleccionando la fuente, usted podrá escucharlo a través de los altavoces de su coche. El nivel de volumen es ajustable para cualquier diferencia entre el aparato principal y el equipo portátil de audio. Siga el proceso que se indica a continuación:

Conectar el equipo portátil de audio

1 Apague el aparato portátil de audio.
2 Reduzca a inaudible el volumen en el aparato principal.
3 Conecte el dispositivo auxiliar al aparato.



* *Asegúrese de usar una clavija de tipo recto.*

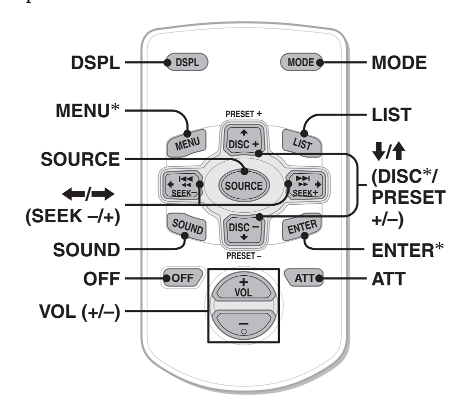
Ajustar el nivel de volumen

Asegúrese de ajustar el volumen para cada equipo de audio conectado, antes de iniciar la reproducción.

1 Reduzca al mínimo el volumen en el aparato.
2 Pulse repetidamente (SOURCE) hasta que aparezca “AUX”.
Después de esto, aparece “FRONT IN”.
3 Inicie la reproducción en el aparato portátil de audio, a un volumen moderado.
4 Ajuste el volumen en el aparato, a su nivel usual de escucha.
5 Ajuste el nivel de entrada (página 15).

Mando a distancia de tarjeta RM-X114

Los botones del mando a distancia de tarjeta controlan las mismas funciones que los que del aparato.



Los siguientes botones en el mando a distancia se corresponden con diferentes botones o funciones en el aparato.

- **Botón DSPL**
  Para cambiar los elementos visualizados.
- **Botones ←/→ (SEEK –/+)**
  Para controlar radio/CD/USB; lo mismo que con (SEEK) –/+ en el aparato.
- **Botón SOUND (Sonido)**
  Lo mismo que con el botón Select en el aparato.
- **Botón LIST (Lista)**
  Para seleccionar PTY en RDS.
- **Botones ↑/↓ (DISC*/PRESET +/–)**
  Para controlar el CD/USB, al igual que con (1)/(2) (ALBM –/+) en el aparato.
- **Botón ATT (Atenuar)**
  Para atenuar el sonido. Para cancelar, púlselo de nuevo.

* *No disponible en este aparato.*

Nota
Si el aparato está apagado y desaparece la visualización, no podrá ser accionado con el mando a distancia de tarjeta, a menos de que se pulse (SOURCE) en el aparato, o bien que se inserte un disco para activarlo previamente.

Información adicional

Precauciones

- Deje enfriar previamente el aparato si su coche ha estado aparcado bajo sol directo.
- La antena eléctrica se extiende automáticamente.

Condensación de humedad

Si se produce condensación de humedad dentro del aparato, extraiga el disco y espere aproximadamente una hora para que pueda secarse; de lo contrario no funcionará adecuadamente.

Para mantener una alta calidad de sonido

No vierta líquidos sobre el aparato o los discos.

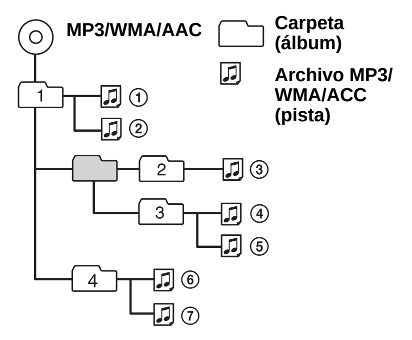
Notas sobre discos

- No exponga los discos a la luz solar o a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni deje el coche aparcado bajo sol directo.
- Antes de reproducirlos, limpie los discos con un paño suave desde el centro hacia fuera. No utilice disolventes tales como benzina, disolventes ni limpiadores convencionales.
- Este aparato está diseñado para reproducir discos que sean conformes a las características estándar del Compact Disc (CD). Los DualDiscs y algunos discos codificados con tecnologías de protección copyright, no contienen las características estándar del Compact Disc (CD), por lo tanto, estos discos pueden no ser reproducibles en este aparato.
- **Discos que este aparato NO PUEDE reproducir**
  - Discos con etiquetas, o cinta adhesiva o papel pegados. Estos discos pueden causar un mal funcionamiento, o resultar dañados.
  - Discos de formato no estándar (p.ej., en forma de corazón, estrella, cuadrados). Si intenta hacerlo puede estropear el aparato.
  - Discos de 8 cm (3 1/4 pulgadas).

Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- El número máximo de: (sólo CD-R/CD-RW)
  - carpetas (álbumes): 150 (incluyendo la carpeta raíz)
  - archivos (pistas) y carpetas: 300 (posiblemente menos de 300 si los nombres de carpetas/archivos contienen muchos caracteres)
  - caracteres visualizables para el nombre de una carpeta/archivo son 32 (Joliet), ó 64 (Romeo)
- Si un disco multi-sesión empieza con una sesión CD-DA, es reconocido como un disco CD-DA y no se reproducen otros tipos de sesión.
- **Discos que este aparato NO PUEDE reproducir**
  - CD-R/CD-RW de baja calidad de grabación.
  - CD-R/CD-RW grabado con un aparato grabador incompatible.
  - CD-R/CD-RW que no está correctamente finalizado.
  - CD-R/CD-RW distinto de aquellos grabados en un formato CD de música o MP3 en conformidad con ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, Joliet/Romeo o multi-sesión.

Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA/AAC

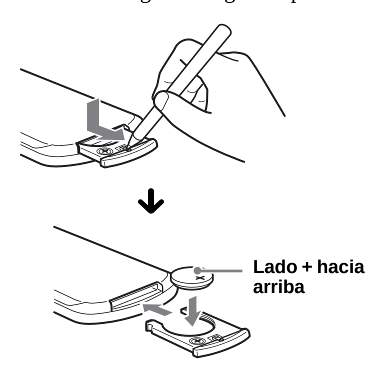


Si tiene dudas o problemas con respecto a este aparato que no estén aclaradas en el presente manual, consulte al distribuidor Sony más próximo.

Mantenimiento

Cambiar la batería de litio en el mando a distancia de tarjeta

En condiciones normales, la batería durará aproximadamente 1 año. (La vida útil puede ser más corta, dependiendo de las condiciones de uso).
A medida que se va agotando la batería, disminuye el alcance del mando a distancia de tarjeta.
Reemplace la batería por una nueva CR2025 de litio. El uso de cualquier otro tipo de batería puede presentar un riesgo de fuego o explosión.

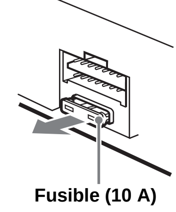


Notas con respecto a las baterías de litio
- *Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños.*
  Si alguien se traga una batería, debe consultar inmediatamente a un médico.
- *Limpie la batería con un paño seco para asegurar un buen contacto.*
- *Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando instale la batería.*
- *No sujete la batería con pinzas metálicas, ya que podría ocasionar un cortocircuito.*

ADVERTENCIA
La batería puede explotar si es maltratada.
No la recargue, ni la abra, ni la lance al fuego.

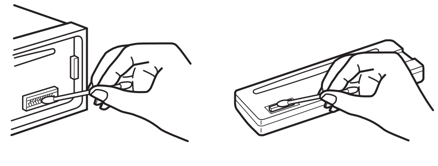
Cambio del fusible

Cuando cambie el fusible, asegúrese de usar uno que corresponda al amperaje de servicio señalado en el fusible original. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y reemplácelo. Si el fusible se vuelve a fundir después de reemplazarlo, puede ser que exista un mal funcionamiento interno. En tal caso, consulte al distribuidor Sony más cercano.



Limpiar los conectores

El aparato puede dejar de funcionar correctamente si los conectores entre la unidad y el panel frontal no están limpios. Con objeto de prevenir esto, extraiga el panel frontal (página 7) y limpie los conectores con un bastoncillo con extremo de algodón. No lo aplique con excesiva fuerza. Si aprieta demasiado, los conectores pueden resultar dañados.



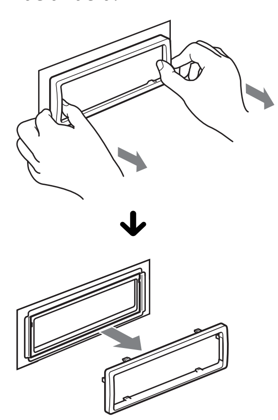
Notas
- *Para su seguridad, apague el motor del coche y saque la llave del conmutador de arranque antes de limpiar los conectores.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con un objeto metálico.*

Extraer el aparato

1 Saque el marco de protección.

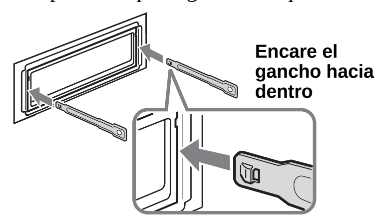
❶ Extraiga el panel frontal (página 7).

❷ Presione sobre ambos extremos del marco de protección y, seguidamente, tire de él hacia fuera.

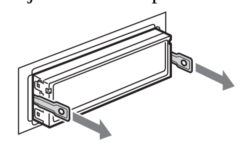


2 Extraiga el aparato.

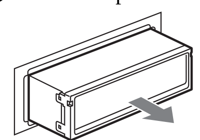
❶ Inserte ambas llaves extractoras al mismo tiempo hasta que oiga un chasquido.



❷ Tire de las llaves extractoras para soltar las fijaciones del aparato.



❸ Deslice el aparato fuera de su montura.



Características

Sección sintonizador

FM

Alcance de sintonía: 87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena eléctrica:
Conector de antena eléctrica exterior
Frecuencia intermedia: 150 kHz
Sensitividad utilizable: 10 dBf
Selectividad: 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido: 70 dB (monoaural)
Separación: 40 dB a 1 kHz
Respuesta en frecuencia: 20 – 15.000 Hz

MW/LW

Alcance de sintonía:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Terminal de antena eléctrica:
Conector de antena eléctrica exterior
Frecuencia intermedia: 25 kHz
Sensitividad: MW: 26 µV, LW: 45 µV

Sección reproductor de CD

Relación señal-ruido: 120 dB
Respuesta en frecuencia: 10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo: Por debajo de límite medible

Sección reproductor de USB

Interfaz: USB (Velocidad máxima)
Corriente máxima: 500mA

Sección amplificador de potencia

Salida: Salidas para altavoces (conectores con cierre seguro)
Impedancia del altavoz: 4 – 8 Ohmios
Potencia máxima de salida: 45 Vatios × 4 (a 4 Ohmios)

General

Salidas:
Terminal de salidas de audio (subwoofer/ conmutable a posterior)
Terminal de control del relé de la antena eléctrica
Terminal de control del amplificador de potencia
Entradas:
Terminal de control de teléfono para ATT
Terminal de entrada del controlador del mando a distancia
Terminal de entrada para antena eléctrica
Terminal de entrada AUX (mini conector estereofónico)
Conector de entrada de la señal USB
Controles de tono:
Bajo: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)
Medio: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)
Alto: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)

Requisitos de potencia: Batería de coche a 12 Vcc (masa negativa)
Dimensiones:
Aproximadamente 178 × 50 × 179 mm (Ancho/Alto/Fondo)
Dimensiones del montante:
Aproximadamente 182 × 53 × 162 mm (Ancho/Alto/Fondo)
Peso: Aprox. 1,2 kg (2 lb 11 oz)
Accesorios incluidos:
Piezas para la instalación y para las conexiones (1 juego)
Accesorios y equipos opcionales:
Mando a distancia de tarjeta: RM-X114

Es posible que su distribuidor no disponga de algunos de los accesorios que aquí se indican. Por favor, consulte con su concesionario para más información.

El diseño y las características pueden ser objeto de cambios sin notificación previa.

- No se han usado retardantes de llama halogenados en los paneles cableados por impresión.
- No se han usado retardantes de llama halogenados en las cajas.
- Los almohadillados del embalaje son de papel.

Localización de averías

La siguiente lista de control de averías le ayudará a remediar problemas que puede llegar a encontrarse en su radio-reproductor.
Antes de consultar la lista relacionada a continuación, verifique la conexión y los procesos operativos.

Si no se soluciona el problema, visite la siguiente página web de ayuda.

Página web de ayuda
http://support.sony-europe.com/

General

El aparato no recibe alimentación de potencia.
- Compruebe la conexión y/o el fusible.
- Si el aparato está apagado y no hay visualización en la pantalla, no puede ser accionado con el mando a distancia.
  → Ponga en marcha el aparato.

La antena eléctrica no se extiende.
La antena eléctrica no tiene caja de relés.

No hay sonido.
- La función ATT está activada, o bien está activada la función Teléfono-ATT (cuando el cable interfaz de un teléfono de coche está conectado al cable ATT).
- La posición del control del potenciómetro (FAD = Fader) no está configurada para un sistema de 2 altavoces.

No suena el pitido.
- El sonido de la alarma está suprimido (página 16).
- Está conectado un amplificador opcional y usted no está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

Se ha borrado el contenido de la memoria.
- Se ha pulsado el botón RESET (Reiniciar).
  → Grabe de nuevo en la memoria.
- El cable de alimentación o la batería han sido desconectados, o bien no están correctamente conectados.

Se han borrado las emisoras memorizadas y la hora local.
Se ha fundido el fusible.
Hace ruidos cuando la llave de contacto está conmutada.
Los cables no están correctamente acoplados al conector de alimentación accesoria del coche.

Durante la reproducción o la recepción, se inicia el modo demostración.
Si no se efectúa ninguna operación durante 5 minutos mientras el aparato está ajustado a “DEMO-ON”, se reinicia el modo demostración.
→ Ajuste a “DEMO-OFF” (página 16).

continúa en la página siguiente →

La visualización desaparece o no aparece en la pantalla.

- El dimmer está ajustado a "DIM-ON" (página 16).
- La visualización desaparece si se pulsa sostenidamente (OFF).
  → Pulse de nuevo sostenidamente (OFF) en el aparato, hasta que aparezca la visualización.
- Los conectores están sucios (página 19).

La función Auto Off no actúa.

El aparato está funcionando. La función Auto Off se activa después de cerrar el aparato.
→ Cierre el aparato.

Recepción de radio

No se pueden recibir las emisoras.
El sonido está interferido por ruidos.

- La conexión no es correcta.
  → Conecte un cable de control de antena eléctrica (azul), o un cable de alimentación auxiliar (rojo), al cable de alimentación del potenciador de la antena del coche (solamente si su coche tiene una antena eléctrica FM/MW/LW incorporada en la luneta trasera o en un cristal lateral).
  → Verifique la conexión de la antena eléctrica del coche.
  → Si la antena eléctrica del coche no se eleva, verifique la conexión del cable de control de la antena.

No es posible la sintonización prefijada.

- Grabe la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible la sintonización automática.

- El ajuste del modo de búsqueda local no es correcto.
  → La sintonización se detiene con excesiva frecuencia:
  Ajuste a "LOCAL-ON" (página 16).
  → La sintonización no se detiene en ninguna emisora:
  Ajuste a "LOCAL-OFF" (página 16).
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Efectúe sintonía manual.

Durante la recepción en FM, la indicación "ST" (Estéreo) centellea.

- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Ajuste a "MONO-ON" (página 16).

Un programa FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.

El aparato está en modo de recepción monoaural.
→ Ajuste a "MONO-OFF" (página 16).

RDS

La búsqueda SEEK empieza después de unos segundos de audición.

La emisora no es TP o tiene una señal débil.
→ Desactive TA (página 12).

No se reciben anuncios de tráfico.

- Active TA (página 12).
- La emisora no emite ningún anuncio de tráfico, a pesar de ser TP .
  → Sintonice otra emisora.

PTY visualiza "- - - - - - - -".

- La emisora que está sintonizando no es una emisora RDS.
- No se han recibido datos RDS.
- La emisora no especifica el tipo de programa.

Reproducción de CD

No se puede insertar un disco.

- Está ya cargado otro disco.
- El disco se ha insertado forzadamente con la cara al revés o de forma incorrecta.

El disco no se reproduce.

- Disco defectuoso o sucio.
- Los CD-Rs / CD-RWs no son para uso de audio (página 18).

No se reproducen los archivos MP3/WMA/AAC.

El disco es incompatible con el formato y versión de los archivos MP3/WMA/AAC. Para más detalles sobre discos y formatos reproducibles, visite la página web de ayuda.

Los archivos MP3/WMA/AAC tardan más que otros en iniciar la reproducción.

Los siguientes discos tardan más que otros en iniciar la reproducción.
– un disco grabado con una estructura de árbol compleja.
– un disco grabado en Multi Session.
– un disco al que se le pueden añadirse datos.

Los elementos visualizados no se desplazan.

- En discos con un gran número de caracteres, éstos pueden no desplazarse.
- "A.SCRL" está ajustado en "OFF".
  → Ajustar a "A.SCRL-ON" (página 16).
  → Pulse sostenidamente (DSPL) (SCRL).

El sonido hace omisiones.

- La instalación no es correcta.
  → Instale el aparato en un ángulo inferior a 45°, en una parte sólida del automóvil.
- Disco defectuoso o sucio.

Los botones de manejo no funcionan.
El disco no es expulsado.

Pulse el botón RESET (página 6).

Reproducción mediante USB

No se pueden reproducir grabaciones a través de un Hub USB.

Este aparato no puede reconocer dispositivos USB mediante un hub USB.

No se pueden reproducir las grabaciones.

Un aparato USB no funciona.
→ Vuelva a conectarlo.

continúa en la página siguiente →

El dispositivo USB se demora más tiempo en reproducir.
El dispositivo USB contiene archivos con una estructura complicada.

Suena un pitido.
Durante la reproducción, se ha desconectado el aparato USB.
→ Antes de desconectar un aparato USB, asegúrese de detener previamente la reproducción para proteger los datos grabados.

El sonido es intermitente.
El sonido puede resultar intermitente a una alta velocidad de transferencia de bits de más de 320 Kbps.

Visualizaciones de error / Mensajes

CHECKING (Comprobando)
El aparato está confirmando la conexión de un aparato USB.
→ Espere hasta que finalice la confirmación de la conexión.

ERROR
- El disco está sucio, o bien está insertado al revés.
  → Limpie el disco o insértelo correctamente.
- Se ha instalado un disco en blanco, sin grabación.
- El disco no puede ser reproducido debido a un problema.
  → Inserte otro disco.
- El aparato USB no ha sido reconocido automáticamente.
  → Vuélvalo a conectar.
- Pulse ⏏ para expulsar el disco.

FAILURE (Avería)
La conexión de los altavoces, o la del amplificador, no son correctas.
→ Consulte el manual de instalación de este modelo, para verificar la conexión.

HUB NO SUPRT (No admite un HUB)
Este aparato no admite un hub USB.

L. SEEK +/- (Búsqueda local)
El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

NO AF (No hay frecuencias alternativas)
No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.
→ Pulse (SEEK) +/– mientras el nombre del servicio de programa esté centelleando. El aparato empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (Identificación de programa) (aparece “PI SEEK”).

NO DEV (No hay un aparato conectado)
Se ha seleccionado (SOURCE) sin que haya ningún aparato USB conectado. Un aparato USB o un cable USB, se han desconectado durante la reproducción.
→ Compruebe la conexión del dispositivo USB y del cable USB.

NO MUSIC
El disco, o el aparato USB, no contienen un archivo de música.
→ Inserte un CD de música en el aparato.
→ Conéctele un dispositivo USB que contenga un archivo de música.

NO NAME (No hay ningún nombre)
No hay ningún nombre de disco/álbum/intérprete/pista escrito en la pista.

NO TP (No hay ningún programa de tráfico)
El aparato continuará buscando emisoras TP disponibles.

OFFSET (No funciona)
Puede haber un mal funcionamiento interno.
→ Verifique la conexión. Si se mantiene la indicación de error en la pantalla, consulte al distribuidor Sony más próximo.

OVERLOAD (Sobrecarga)
El aparato USB está sobrecargado.
→ Desconecte el aparato USB y, seguidamente, cambie la fuente pulsando (SOURCE).
→ Indica que el aparato USB está estropeado, o que se ha conectado un aparato que no es compatible.

READ (Lectura)
La unidad está leyendo toda la información de pistas y de álbum del disco.
→ Espere hasta que se complete la lectura y la reproducción se iniciará automáticamente. Dependiendo de la estructura del disco, la lectura puede ocupar más de un minuto.

RESET (Reiniciar)
Este aparato, o el aparato USB, no pueden funcionar debido a un problema.
→ Pulse el botón RESET (página 6).

USB NO SUPRT (No se puede admitir el aparato USB)
El aparato USB conectado no es compatible.
→ Para detalles sobre la compatibilidad de su dispositivo USB, visite la página web de ayuda.

“└└└└” o “┐┐┐┐”
Durante el retroceso o el avance rápido, se ha alcanzado el principio o el final del disco y no se puede continuar.

“_”
Un caracter que no se puede visualizar en el aparato.

Si estas soluciones no le ayudan a mejorar la situación, consulte al distribuidor Sony más cercano.
Si lleva el aparato a reparar debido a un fallo en la reproducción de CDs, lleve asimismo el disco que se utilizaba en el momento en que empezó el problema.

Registre ahora este producto por Internet en:

www.sony-europe.com/myproducts

Sony online http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Spain

